

2 TESALONAIIKA KUIIMP TEPA IK KUE

Ya Buk Ei Nga Puŕ Ei:

Pol ndi, mon ei ropa kɛn, mondpa pili wamp mat, mbun mindil tɛtɛng mbɛ, nimba ronduŕ mondpa, wote enimp mudi namɛndɛk kongun iteing nimba, man ngurum. Nuim yant omba ei nga ik mat, ɭawa purum mbɛ, nimba tɛpa kun mundrum.

Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:

Ya buk ei, Pol ndi, mon rurum.

Mon Ropa Nam Ngurum:

Pol ndi, mon ei ropa, Got nga rapa tenda ila wamp met Tesalonaika kona ila aldpa ngurum.

Ui Nant Ila Rurum:

Pol ndi, Korin kona ila moŕpa, mon akil tepa ropa, Tesalonaika wamp ngurum. Ei Kraist metɛng ei kɛn, mbuldung orunga pana 51 mana 52 ila mon kɛŕ rurum.

Ik Ronduŕ: 2 Tesalonaika 3:5

Nuim ei ndi, enim nga numan orunga, tɛpa kun mundangga, Got nga wamp kaimp kul uŕ mbɛ kɛn, wote Jisas mbun titim mel ku, enim mbun tɛnmin ei pilik, mbi nduk kɛn, ronduŕ mundɛk muŕɛi!

IK PENG KUE

Rump

1:1-1:2 - Pol nga mon akil tepa ropa, Tesalonaika wamp kɛŕ ngurum

1:3-1:12 - Jisas yant omba wamp kump tamba
 2:1-2:12 - Uŕ kit etum wu
 2:13-2:17 - Enim ronduŕ puk, Got kən muŕai
 3:1-3:5 - Tən nga nək, Got kən atinga rundai
 3:6-3:15 - Wamp pora kongun itai
 3:16-3:18 - Na nga memp ik ei

*Pol Nga Mon Akil Tapa Ropa, Tesalonaika
 Wamp Kəŕ Ngurum*

¹⁻² Tən, Pol Sailas kən Timoti kunda moŕpən, mon ropən, enim Got Tipam ei kən, Nuim Jisas Kraist raŕ nga wamp met Tesalonaika Got nga rapa tenda ila mormin wamp mbə kən, mon rop ngunmən. Tən nga Tipam Got ei kən, Nuim Jisas Kraist raŕ nga wamp poŕ ti uŕ na, moŕpa kundi uŕ kai mbə, enim kən piyangga!

Jisas Yant Omba Wamp Kəmp Tamba

³ Angmən, ui mbila rək rək, enim nga nimbun Got kən angge nimin mint i itmin ei, tən kapŕa itmin mint. Nambuŕ emel, enim nga mondpa pili orunga kanmin ei, ronduŕ puŕnga, wote wamp numan ngui uŕ ei, enim wamp tenda tenda nimba ei kən tapa oŕa omba ou ndunəm. ⁴ Ei nga nimbun, tən ndi, Got nga rapa tenda ila wamp mbila enim nga kaip nəndətmin. Ei, enim akup ui mbila rək rək, uŕ kit onum mbə, wangga nək pilik kelik, mindil tək mondpa pili uŕ ei, ronduŕ mundək amənəmən. Ei nga, tən ndi, enim nga kaip nəndənəmən.

⁵ Enim nga enmin uŕ kəŕ, Got ndi, tən orunga mel ndupa, elim ndi, tən apərpa təpa, uŕ kun mbila mint təpa mundrum. Enim mindil tək,

wote Got nga mbi paka rondurmin uŕ ei ndi, enim elim nga wamp tupa mumuk rui uŕ mbu enim ngomba ei nga, enim etpa mura mondnam. 6-8 Got ndi, uŕ kun kai ti etmba ei, enim mindil ngung wamp mbu, Got ndi, wamp mbu, punt ropa mindil ku ngumba. Wote, enim nga kep, tun nga kep, mbun tutmun uŕ mbu tupa mundpa, numan kai mbu ngumba. I etmba uŕ ei, tunggut Nuim Jisas, elim nga anggelo rondut pi mbu kun, mut kona molk, ekit wangina, ndip anambil mam ti ndi omba, Got mondak pili naputmun wamp mbu kun, omba Nuim Jisas nga Renang Ik Kai ei, teng ndui nandurmin wamp mbu, ndip ndi nannga, mindil mint nok muting. 9 Mindil ting ei, uŕ nga kunt nga pepa mint mba. Nuim ei nga rangaŕ rondut pi tem ila nondpa, muti nambuŕing. 10 Nuim Jisas yant omba, Got nga wamp mbu kun, mbi ou tumba om ei kun, elim nga mbi paka runding, mondpa pili wamp mbu, numan kai pilik ambulk palk muting. Enim kunda ila muting ku, nambuŕ emel, tun ndi, Renang Ik Kai nimbun ngurmun kut, mondak pilik pep rorong ei nga.

11 Ei nga, nimbun enim nga rak rak atinga mint rondurmin. Got ndi, enim wi ropa titim ei, elim ndi, enim pek molk, kai mundeing nimba pitim ei mel pek mutai! Elim nga rondut ila, enim uŕ kai mbu, itmin rak pilik, numan ngurmin uŕ mbu, elim ndi, etpa rondut mundangga. Wote, enim Nuim Jisas kun mondak pilik, uŕ mat itmin rak pilang mbu, elim ndi, etpa kapta indangga iteing. 12 I etak eng uŕ ei ndi, enim Jisas nga mbi paka rundangina, wote elim ndi, enim i ku etmba. Tun

nga Got kən Nuim Jisas Kraist rał nga wamp poł ti uł mbu, enim kən kan piyangga!

2

Uł Kit Etəm Wu

¹⁻² Nuim Jisas Kraist yant wangga, tən mondəp pili wamp mbu pora, elim kən mbun mou tenda ila mułmin uł ei, angmən, na ndi, enim ronduł mundəp waldəp nənt. Ei, enim wamp na ti ndi, ik pai nomba muna, wote tən ndi, ya mon rop ngurmən nimbila nga tila ik ti pepa mel, Jisas nga omba ui ni kor, ekit om nək pilik, enim nga numan orunga mepa ɛndi nəndangga, mon! ³ Wamp ti, kandək kont tangina, enim tupa, tiki pindi nəpəndangga, mon! Jisas omba ant ei, unt ekit ui nəwangga, wamp minal Got kən tək mbuł ngangina, wote uł kit mbu nga puł wu, ndip kona tamba wu ei omba, ui ei kən, ku mot nimba. ⁴ Ei kən ku, wamp nga uł kai mat etək, Got nga mbi paka rondək eng uł mbu, mon nimba, kumba pendamba. Elim nga mbi paka ropa mepa ołamba, wote Got nga manga wingti ou ila mukər mba, elim Got mor nimba ila mołmba ku.

⁵ Enim pilik mbi ndonmin muna mon? Ya uł mbu, na enim kən rəp rop murmən ei kən, enim kundəp nəmp pora ndur. ⁶ Uł kəł, akup ui ila ekit ołnga ei, wote mel ti ndi imp monum ei, enim pilik mormin. Wu kit ei, Got ndi, ui ngum tila mint mot nimba. ⁷⁻⁸ Uł kit mo ropa tetəm mbu, kongun elinga mel enim. Wote, nənt uł mbu, unt ekit ui nawamba, imp monum wamp ei ndi, ambułpa mint mułangga mba, wu kit ei, tunggət tək mundung ei kən, wu kit ei, kuimp tepa mot

nangga kən, wote Nuim Jisas yant omba. Wu kit ei, Nuim Jisas elim nga keta muŋga ei ndi, ropa kondpa, wote elim nga uŋ rəŋang pi mepa om ei ndi, wu kit ei, ama uŋ nga kənt nga ropa etpa, kit mondamba. ⁹⁻¹⁰ Wu kit ei, Seitan nga ronduŋ ei, təpa mepa omba, uŋ rəpndi elpa elpa mat etpa, wote wamp kit muŋing mbə, uŋ rəpndi kol ropa mbə, ou ndupa ora ndumba, wamp kit muŋing. Ei nambuŋ emel, Got nga uŋ kupa, en enim etpa tamba uŋ kun mbə, numan nguk rukər ti natutəng. ¹¹ Uŋ puŋ ila nga, Got ndi, uŋ kol mbila pep rormən wamp mbə, pilik kelik pep reing nimba, ronduŋ ti, wak rondamba. ¹² Itangga kən, punt ropa ngumba uŋ ei, uŋ kit mbə, numan nguk pilik kelik eng wamp mbə, kit muŋing.

Enim Ronduŋ Puk Got Kən Muŋi!

¹³ Angmən, Nuim ei ndi, enim numan ngorum ei nga, tən Got kən rək rək angge nətmin. Ei nambuŋ emel, Got ndi, etpa ti uŋ ila, enim kuimp tepa rukər titim. Wote, enim nga mondpa pili orunga mek puk, uŋ kupa mbila tetəng ei, Muŋga Wingti nga ronduŋ ila, enim etpa, Got nga wamp wingti kəŋ, mondamba pilpa itim. ¹⁴ Tən, Got nga Rənang Ik Kai ei, enim nimbun ngurmin nila, Got ndi, enim wi ropa titim. Wote, Nuim Jisas Kraist nga uŋ eng nui kai tetəm mbə, enim elpa elpa mok rok, tək əmbəŋing nimba itim. ¹⁵ Ei kən, angmən! Ya tən mon rop ngunmən ila kep, wote unt ik mbo inditmin nimbila kep, en enim nga mondpa pili orunga, ronduŋ puk molk, uŋ kupa mbə, ambulk gi ndəi!

16-17 Tæn nga Nuim Jisas Kraist elim kæn, Wuta Got tæn numan ngumba. Wote, elim nga wamp poŧ ti uŧ ila, tæn uŧ nga kænt nga kont mul uŧ ei, tæmin nimba ronduŧ ngurum wu ei ndi tangga, enim keŧ rundi rundi molk, enim nga numan orunga, etpa ronduŧ mundangga, ik kai mbæ næk, uŧ kai mbæ, etæk mek pæi!

3

Tæn Nga Næk Got Kæn Atinga Rundæi!

¹ Angmæn, ya mon ei pora nimba ila, enim tæn nga næk, Got kæn atinga rangina, ya Wu Nuim ei nga ik mong kai kæt, enim kæn tenim ei mel ku, kona wei mbila, kæmp kæm tepa ndaip nimba, kapŧa etangga! Rænang Ik Kai kæt, mbi muŧangga!
² Wote, ti pundmong wamp moŧung kona mbila, Got ndi, tæn etpa tangga næk pendæk, atinga ræi! Enim pætmin ni, wamp puŧi, Got nga Rænang Ik Kai kæt, mondæk pili napætmin ni ka!

³ Wote, Wu Nuim ei, uŧ kupa mbæ mint etæm. Ei ndi, enim ronduŧ ngumba ræp itangga! Wote wu kit ei ndi, enim omba, ti nætangga! ⁴ Tæn Nuim ei ndi, numan ronduŧ nguŧnga pænmin ei, enim iteing nitmin uŧ nimbæ etmin. Ni mel ku, akup itæi nænmin uŧ mbæ, etæk mint muŧæi!

⁵ Nuim ei ndi, enim nga numan orunga tæpa kun mundangga, Got nga wamp kaimp kul uŧ mbæ kæn, wote Jisas mbun titim mel ku, enim mbun tænmin ei pilik, mbi nduk kæn, ronduŧ mundæk muŧæi!

Wamp Pora Kongun Itæi!

⁶ Angmæn, Nuim Jisas Kraist nga mbi ila, enim kæn ronduŕ mundpæn ik ti nænmin ei, angmæn mat, tæn ndi, molk kai mundeing nim-bun ik man ngurmæn mbæ, pep rui naræk, enimp mondæk enmin wamp mbæ kæn, ruŕ etæk muŕai!

⁷ Enim pilik pora nduk mormin ei, tæn enim kæn ræp rop murmæn ni kæn, tæn enimp mundi næmændærmin ni mel, enim uŕ ei mel ku itai!

⁸ Enim ræng na mat, tæn ngorung ndam, wei ti nætætæn mon, mel ti ngumbun ku titmæn. Tæn rumbuldi, rænggilmæ raŕ, kongun nduip nduip ngumbun itmin ei, wamp ti etpæn mbun ngui ngængmin pilpæn itmin.

⁹ Tæn enim nga ræng na mbæ, wei noŕmina ei, wote iti nætætæn. Ei nambuŕ emel, enim kongun etæk, ræng neing nimbun etpæn ora ndurmæn. ¹⁰ Unt, enim kæn murmæn ei kæn, tæn enim kundpæn nimba mel, “Wamp nam ti, kongun iti natæm ndam, ræng nui nænangga, mon!” nætæn.

¹¹ Tæn i nitmin ei nambuŕ emel, enim mormæn ruk ting ila, wamp mat kongun iti natæk, enimp mondæk wamp mat nga etmin uŕ mbila, rok nde pendæk andærmin ila kandæp nætæn.

¹² Nuim Jisas Kraist nga mbi ila, wamp kæŕ kæn, ronduŕ mundæp nænmin ei, ropa nde ti wamp mbæ, koŕ etæk molk, ræng mbæ, en enim kongun etæk kandæk tæk neing.

¹³ Wote angmæn, enim uŕ kai mbæ iting ei nga, enimp mundi næmændæi!

¹⁴ Enim int mormin ila wamp nam ti, ya mon ropæn ngonmæn ik ei, pep rui naræm ndam, wamp ei kandæk ok, tæk muŕangina, elim pipil kuŕangga! ¹⁵ Wote, wamp ei tæk, enim nga el rui wamp mel rundi nændæi!

Enim nga wamp ungun mel randak, man nguk itai!

Na Nga Memp Ik Ei

¹⁶ Moipa kundi ul mbu nga pul petum Wu Nuim ei ndi, enim ui mbila rak rak namba ul eng mbila, moipa kundi numan ei ngangga! Wote Nuim ei, enim kun mutangga mint!

¹⁷ Na nga ki ei ndi, mon ya ei ront! Na Pol ei ndi, enim kun rawe ent. Ei kun, na nanim mon ror mbila pora, tip timal mel etap, mbi ror ei mel ront.

¹⁸ Nuim Jisas Kraist nga wamp pot ti ul mbu pora, enim kun kan piyangga!

Got Nga Nambuha Ik Kai
The New Testament in the Melpa Language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2